



**Traductrice - Interprète
Franco-Russe & Slave
Bibliographe diplômée**



✚ *Experte judiciaire—Jurée
Assermentée auprès des Tribunaux
et de la Cour d'appel de Nancy*

✚ *Membre de la chambre des
Experts—Traducteurs- Jurés*

*Traduction de tous documents
officiels Français <2 sens > Russe :*

*Traductions, techniques, scientifiques
commerciales, juridiques etc...*

*Thèses, actes, permis, brevets
Lettres, manuscrits, identité, site*

✚ *Apostille officielle*

✚ *Auxiliaire de Justice :*

✚ *Intervention par réquisition*

✚ *Gendarmerie*

✚ *Commissariat*

✚ *Tribunaux*

✚ *Interprétariat physique :*

*Accompagnement des délégations
scientifiques, commerciales etc...*



**Переводчица эксперт,
юридически
уполномоченная,
франко-русская**

Член палаты переводчиков
Восточной Франции

✚ *Переводы
всеофициальных документов,
скрепленных официальной
печатью*

✚ *Акты, сертификаты,
удостоверения, дипломы т.д.*

✚ *Переводы всех научных и
технических документов.*

Устные перевод:

✚ *Перевод по требованию
полиции., комиссариатов,
судов*

✚ *Приём сопровождение при
устном переводе Делегаций*

✚ *Коммерческих, Научных
Дипломатических*

Персональный сайт:

Site web personnel:

<http://traduction.bainslesbains.com/>

 **hemahu@wanadoo.fr**

RÉFÉRENCE PERSONNELLES & PROFESSIONNELLES

Hélène Maniévitche—Huet née le 14 Octobre 1954 à St Pétersbourg (Russie) de Nationalité Française, Mariée 2 enfants, titulaire du permis de conduire, possédant un véhicule. Bilingue Français-Russe.

RÉFÉRENCE PROFESSIONNELLES EN RUSSIE:

De 1974 a 1995 à l'Académie des Sciences de Saint Pétersbourg:

Bibliographe diplômée

Bibliothécaire diplômée

Archiviste Générale de l'académie

Chef de la Bibliothèque de l'académie des sciences de St Pétersbourg et du département de Limnologie

Chef du département des langues à l'Académie des Sciences

RÉFÉRENCE PROFESSIONNELLES EN FRANCE:

De 1995 à 2004 :

- Licence de Russe obtenue a l'Université de Nancy
- Professeur des écoles (Documentaliste) académie de Nancy-Metz
- Traductrice assermentée en 2001
- Traductrice experte jurée auprès des tribunaux et de la cour d'appel de Nancy
- Auxiliaire de Justice
- Membre permanent de la chambre des Experts Traducteurs de l'Est

ACTIVITÉS CITOYENNES ANNEXES :

Mandataire officielle de peintre Russe

Membre et correspondante de la presse Russe



Titulaire de la carte de presse du Syndicat des Journalistes de la Presse Périodique Française.


Membre du Conseil d'administration de l'office de Tourisme de Bains –les- Bains

Membre titulaire du conseil d'administration de l'École primaire de Bains-les-Bains

4 rue Henri Martin 88240 Bains les Bains

Téléphonie par IP (appel local) :

 et  03.29.30.46.08

 08. 71.22.76.49